

LINGUA E CULTURA LATINA – LINGUA E CULTURA GRECA

GRIGLIA PER LA PROVA DI TRADUZIONE – PRIMO BIENNIO

INDICATORI	DESCRITTORI	PUNTI
<b>CONOSCENZE MORFOSINTATTICHE</b>  Padroneggiare le strutture della lingua presenti nei testi.	Padroneggia con sicurezza e precisione le strutture della lingua presenti nel testo	10-9
	Evidenzia conoscenze appropriate e precise delle strutture della lingua presenti nel testo	8
	Mostra di conoscere in modo corretto, anche se non sempre preciso, le principali strutture morfo-sintattiche	7
	<b>Dimostra di conoscere nel complesso le principali strutture morfo-sintattiche, pur in presenza di qualche errore isolato</b>	<b>6</b>
	Evidenzia una conoscenza incompleta e imprecisa delle principali strutture morfo-sintattiche	5
	Evidenzia una conoscenza lacunosa e superficiale delle principali strutture morfo-sintattiche	4
	Evidenzia una conoscenza frammentaria ed errata delle principali strutture morfo-sintattiche	1-3
<b>COMPETENZE TRADUTTIVE (COMPRESIONE ED INTERPRETAZIONE TESTUALE)</b>  Individuare natura, funzione e principali scopi comunicativi ed espressivi di un testo.	Evidenzia piena capacità di individuare, in modo analitico e completo, natura, funzione e principali scopi comunicativi ed espressivi di un testo.	10-9
	Dimostra di saper individuare correttamente e in modo completo significato, funzione e principali scopi comunicativi ed espressivi del testo.	8
	Coglie correttamente il significato e lo scopo comunicativo ed espressivo del testo.	7
	<b>Individua, pur in modo essenziale, il significato e lo scopo del testo proposto</b>	<b>6</b>
	Comprende ed interpreta solo parzialmente il significato e lo scopo del testo proposto	5
	Comprende ed interpreta il significato e lo scopo del testo proposto in modo frammentario e discontinuo	4
	Non è in grado di comprendere ed interpretare il significato e lo scopo del testo proposto	1-3
<b>CAPACITA' DI RESA IN LINGUA ITALIANA (RESA LESSICALE)</b>  Produrre testi corretti e coerenti adeguati alle diverse situazioni comunicative. Resa italiana di testi in lingue classiche.	Produce un testo corretto e coerente, adeguato alla situazione comunicativa specifica (traduzione), con una resa in lingua italiana appropriata ed efficace	10-9
	Realizza un testo corretto e coerente, con una resa in lingua italiana fluida e sicura	8
	Produce un testo corretto e scorrevole nella resa in lingua italiana, anche se con lievi imperfezioni	7
	<b>Produce un testo corretto nella resa in lingua italiana, nonostante la presenza di eventuali errori</b>	<b>6</b>
	Resa in lingua italiana imprecisa e non sempre appropriata	5
	Resa in lingua italiana scorretta e inappropriata	4
	Resa in lingua italiana assolutamente inadeguata	1-3